


3 1761 11632137 3

CA1
BS 115
-80P36

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116321373>

Statistics Canada
Census and Household
Surveys Field

Statistique Canada
Secteur du recensement et des
enquêtes-ménages

Housing and Social
Characteristics Group

Groupe des caractéristiques
sociales et du logement

Working Paper

Document de travail

Household reference
person in the Census of
Canada: some
alternatives and their
implications

La personne repère à
l'intérieur du ménage dans le
cadre du recensement du
Canada: Solutions envisagées
et implications

by

par

R.M.A. Sametz
with
C. Pleizier

R.M.A. Sametz
avec
C. Pleizier

Published under the
authority of the
President of the
Treasury Board

Publication autorisée par le
président du Conseil du
Trésor

The responsibility for
the analysis and
interpretation of the
data is that of the
author(s) and not of
Statistics Canada

L'analyse et l'interprétation
des données sont la respon-
sabilité de l'auteur (ou des
auteurs) et non celle de
Statistique Canada

© Minister of Supply
and Services Canada
1980

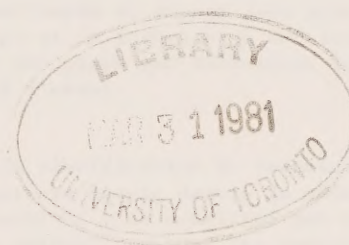
© Ministre des Approvision-
nements et Services Canada
1980

April 1980
8-2400-519

Avril 1980
8-2400-519

Ottawa

Ottawa



PREFACE

Planning for the 1981 Census of Canada included consideration of alterations to the terminology and definitions used traditionally in association with the concept of household reference person. Similar deliberations were taking place concomitantly in many countries and also at the United Nations in planning for the round of Censuses of the 1980's. This paper was written in the summer of 1977 specifically as input to a U.N. working group established to investigate this matter in depth and make recommendations concerning this issue. It thus describes the evolution in Canada of the concept of household reference person and details the development, formulation and plans for testing of alternatives, to the date of writing.

While much progress in Census planning has been made since the completion of this paper, this document is of interest as a record of the issues surrounding this fundamental concept, of the options considered, and of the anticipated magnitude of change entailed by each alternative. For the information of the reader, based on the analysis of the results of the testing program, option I with sub-option G has been selected for use in 1981, with minor changes in wording.

ACKNOWLEDGEMENTS

Significant contributions were made by many colleagues in Statistics Canada in the form of discussions, internal memoranda, and comments on the draft version of this paper. We particularly appreciate the support given by Dr. E.T. Pryor, Census Manager, and Mr. G.E. Priest, Co-ordinator of Housing and Social Characteristics Staff.

PRÉFACE

Lors de la planification du recensement du Canada de 1981, il a fallu songer à modifier la terminologie et les définitions dont on s'était toujours servi relativement au concept de la personne de référence dans le ménage. Des délibérations du même genre avaient lieu en même temps dans beaucoup de pays de même qu'aux Nations Unies qui se préparaient à la série de recensements devant être tenus dans les années 1980. Le présent document a été rédigé à l'été de 1977, plus particulièrement afin d'être présenté au groupe de travail des Nations Unies créé pour étudier en profondeur la question et faire des recommandations à ce sujet. Le document décrit donc l'évolution (en date du présent document) au Canada du concept de la personne de référence dans le ménage au Canada et expose avec plus de détails l'élaboration et la formulation des solutions de rechange et les plans que nous avons faits pour les mettre à l'essai.

Même si la planification du recensement a franchi plusieurs étapes depuis la rédaction de ce document, celui-ci n'en constitue pas moins un écrit utile puisqu'il expose les questions liées à ce concept de base, les solutions qui ont été étudiées ainsi que la portée prévue du changement qu'entraînerait chaque solution. Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous avons choisi, en nous basant sur l'analyse des résultats du programme d'essai, l'option I et la sous-option G pour le recensement de 1981, avec quelques changements mineurs au libellé.

REMERCIEMENTS

De nombreux collègues à Statistique Canada ont apporté leur collaboration sous forme de discussions, notes de service internes et remarques sur la première version de ce document. Nous tenons donc à souligner tout particulièrement l'aide qu'ont apportée M. E.T. Pryor, chargé de projet du recensement, ainsi que M. G.E. Priest, coordonnateur du personnel des caractéristiques sociales et du logement.

TABLE OF CONTENTS

Section	Page
I. Introduction	7
1.1 Background	7
1.2 Scope of the Paper	7
II. The Concept of "Head" in the Census of Canada	9
2.1 Present Usage	9
2.2 Evolution	10
III. Problems Associated with "Head"	13
3.1 Respondent Reaction	13
3.2 Instability of the Concept	13
3.2.1 Individual Interpretations	13
3.2.2 "Head" Versus Its Definition	14
3.2.3 Generation Chosen	14
3.2.4 Effects on the Data Series	15
3.3 Inadequacies of the 1976 Definition	16
3.3.1 Persons Living Alone	16
3.3.2 Persons Living in a Consensual Union	16
3.3.3 Persons "Sharing a Dwelling Equally"	17
3.3.4 Never-married Adult Children	17
IV. Canada's Requirements of the Household Reference Person	19
4.1 Family Assignment	19
4.2 Flexibility	21
4.3 The Data Series	21
4.4 Users' Requests	22
4.5 Linkages	22
4.6 Summary	23
V. Alternatives for 1981	25
5.1 Shelved	25
5.2 Under Consideration	25

TABLE DES MATIÈRES

Section	Page
I. Introduction	7
1.1 Renseignements généraux	7
1.2 Contenu du rapport	7
II. La notion de "chef" dans le recensement du Canada	9
2.1 Usage actuel	9
2.2 Évolution du concept	10
III. Problèmes liés à la notion de "chef"	13
3.1 Réaction des répondants	13
3.2 Caractère instable du concept	13
3.2.1 Interprétations personnelles	13
3.2.2 Le mot "chef" et sa définition	14
3.2.3 Choix de la génération	14
3.2.4 Incidence sur les séries de données	15
3.3 Lacunes de la définition de 1976	16
3.3.1 Personnes vivant seules	16
3.3.2 Personnes vivant en concubinage	16
3.3.3 Personnes partageant un logement à parts égales	17
3.3.4 Enfants jamais mariés adultes	17
IV. Contraintes canadiennes par rapport à la personne repère à l'intérieur du ménage	19
4.1 Établissement des groupes familiaux	19
4.2 Flexibilité	21
4.3 Séries de données	21
4.4 Demandes des utilisateurs	22
4.5 Couplage des données	22
4.6 Résumé	23
V. Solutions proposées pour 1981	25
5.1 Solutions non retenues	25
5.2 Solutions à l'étude	25

TABLE OF CONTENTS - Concluded

TABLE DES MATIÈRES - fin

<u>Section</u>	<u>Page</u>
VI. Implications of the Alternatives	29
6.1 General	29
6.2 Alternatives E and F	30
6.3 Alternative G	31
6.4 Alternative H	31
6.5 Alternative I	32
VII. Summary	33
<u>Bibliography</u>	35
<u>Appendices</u>	37

<u>Section</u>	<u>Page</u>
VI. Implications des solutions proposées	29
6.1 Généralités	29
6.2 Solutions E et F	30
6.3 Solution G	31
6.4 Solution H	31
6.5 Solution I	32
VII. Résumé	33
<u>Bibliographie</u>	35
<u>Annexes</u>	37

SECTION I

INTRODUCTION

1.1 Background

The term "Head of the Household" has come under attack from various sources in recent years, both in Canada and in a number of other countries, so much so that certain countries, Canada among them, feel it incumbent upon themselves to search for other means of determining a household reference person.

While methods utilized in one country are often not entirely suitable to the needs of other countries, it is of course desirable to ensure as great a degree of international comparability as possible. To this end, the delegates of the May 1977 Geneva Meeting on Population Censuses (United Nations: Statistical Commission and Economic Commission for Europe) identified the matter of household reference person as an area of concern and one requiring further work immediately. The meeting established a working group, of which Canada is a member, to further investigate this subject and report back to the central body before the end of 1977. This paper is therefore being written as input to the deliberations of this working group.

1.2 Scope of the Paper

This paper will present the concepts and definitions used to date with regard to this variable in the census of Canada, describe some of the problems encountered, outline current Canadian requirements, address alternatives considered for the Canadian census in 1981, and examine the potential impact of these alternatives. It is our hope that consideration of the Canadian experience may help the international working group in deciding which direction to take concerning the household reference person.

SECTION I

INTRODUCTION

1.1 Renseignements généraux

Le terme "chef de ménage" a été beaucoup critiqué au cours de ces dernières années, autant au Canada que dans bon nombre d'autres pays, à un tel point que certains d'entre eux, dont le Canada, se sont sentis forcés de chercher une autre façon de désigner la personne repère à l'intérieur du ménage.

Bien que, le plus souvent, les méthodes utilisées dans un pays donné ne puissent pas répondre exactement aux besoins d'autres pays, il est néanmoins souhaitable de chercher à ce que les données des divers pays soient aussi comparables que possible. Dans cette optique, à l'occasion de la réunion sur les recensements de la population tenue à Genève en mai 1977 (Nations-Unies, Commission des statistiques et Commission économique pour l'Europe) les délégués ont reconnu que la question de la personne repère à l'intérieur du ménage était cruciale et nécessitait un traitement immédiat. Un groupe de travail, dont le Canada est membre, a donc été formé en vue d'approfondir cette question et de rédiger un rapport devant être soumis à l'organisme central avant la fin de 1977. Le présent rapport a été conçu dans le but de servir de base de discussion à ce groupe de travail.

1.2 Contenu du rapport

Le présent document énonce les concepts et définitions qui ont été utilisés jusqu'à présent en rapport avec cette variable. Il expose certains des problèmes auxquels il a fallu faire face, décrit les besoins actuels du Canada et les solutions envisagées pour le recensement de 1981, et en étudie les effets possibles. Nous espérons que cet exposé de l'expérience canadienne aidera le groupe de travail international à décider de la direction à prendre relativement à la question de la personne repère à l'intérieur du ménage.

SECTION II

THE CONCEPT OF "HEAD" IN THE CENSUS OF CANADA

2.1 Present Usage

The designation now used in the census of Canada for the household reference person is "head of household". From the vantage point of 1977, it is difficult to refer to the concept or usage of "head" without also referring to the various universes with which it is inextricably linked: census family, economic family, household, dwelling.

- (a) Dwelling. Since 1941, the Canadian census has defined a dwelling in terms of structurally separate living quarters with a private entrance from outside the building or from an internal hall or common passageway.
- (b) Household. Since 1951, in both the Census of Population and the Census of Housing, the term household has referred to all persons living in one dwelling.
- (c) Economic family. This term was first defined in 1956 and pertains to all members of the household who are related by blood, marriage, or adoption (including, for example, cousins).
- (d) Census family (formerly referred to as "family"). The census family is a subset of the sociologically defined nuclear family. Since 1941, it has been composed of the following persons living together:

either a husband and wife (with or without never-married sons and daughters)

or one parent and one or more never-married sons and daughters.

The word "head" in the 1976 Census schedule referred to the head of the household and was accompanied by this guideline: "The HEAD of household is: EITHER the husband OR wife; the parent where there is one parent only, with unmarried children; or any member of a group sharing a dwelling equally."

SECTION II

LA NOTION DE "CHEF" DANS LE RECENSEMENT DU CANADA

2.1 Usage actuel

Le terme actuellement utilisé dans le cadre du recensement du Canada pour désigner la personne repère à l'intérieur du ménage est "chef de ménage". Il est difficile, en 1977, d'énoncer la notion ou l'expression "chef" sans faire état des divers univers auxquels cette notion est inévitablement liée, soit la famille de recensement, la famille économique, le ménage et le logement.

- a) Logement. Depuis 1941, un logement est défini, aux fins du recensement du Canada, comme un ensemble structurellement distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur.
- b) Ménage. Depuis 1951, aux fins du recensement de la population aussi bien que de celui du logement, le terme ménage désigne toutes les personnes occupant un même logement.
- c) Famille économique. La définition de ce terme remonte à 1956. Il désigne l'ensemble des membres du ménage apparentés par le sang, par alliance ou par adoption (cela comprend, par exemple, les cousins).
- d) Famille de recensement (autrefois appelée "famille"). La famille de recensement est un dérivé de la notion sociologique de la famille nucléaire. Depuis 1941, on considère comme faisant partie de la famille de recensement les personnes suivantes occupant un même logement:

soit un époux et une épouse (avec ou sans enfants jamais mariés)

soit le père ou la mère avec un ou plusieurs enfants jamais mariés.

Au recensement de 1976, le terme "chef" s'appliquait au chef de ménage. Il était spécifié dans les directives: "Le CHEF de ménage est: l'époux OU l'épouse; le père ou la mère, s'il n'y en a qu'un des deux, avec des enfants non mariés; ou tout membre d'un groupe se partageant un logement à parts égales."

After identifying a household head, respondents were asked to specify the relationship of all other household members to this person, thus using the head as the overall household reference person. The answer to this question was later used, in conjunction with the answers on sex, marital status and date of birth, to assign, by computer algorithm, a census family status and an economic family status for each individual within the household, thereby allowing for the derivation of census and economic families according to census definition.

It is evident, then, that the reporting of relationships to at least one reference person within the household was, and continues to be, essential to the determination of families and to all publications in the families series. In addition, the household head was used for the designation of families maintaining and not maintaining their own households, for continuation of the data series on characteristics of the head, and also for the calculation of headship rates, a tool used in projections of households and families.

2.2 Evolution

From 1871, the first census following Canadian Confederation, until the stabilization of the concepts now used (see Section 2.1), it is fair to say that the definitions of household and of family generally became increasingly restrictive and specific over time. The use of the term head however, is more checkered.

The word "head" first appeared on the census schedule in 1891 in the item "Relation to Head of Family". "Head" was not defined but it clearly applied to the husband rather than the wife. In 1901, the heading for this item was altered to read merely "Relationship to Head", although both the terms family and household were in use at this time. The 1911 schedule used "Relationship to Head of Family or Household", a title which would remain in use until 1941. In 1921, while the schedule still made provision for only one head of family or household, some households were composed of more than one "private family" and each private family contained a head. It is unclear as to how these family heads were assigned. In 1931, an example given indicated that an aged farm owner should be chosen as household head over other household members, who might in fact be the actual operators of the farm.

From 1941 to the present, the term used on the census schedule has been "Relationship to Head of Household". However, the constant use of one term should not mislead us into

Une fois le chef de ménage désigné, les répondants devaient indiquer quel était le lien de chaque autre membre du ménage avec celui-ci, de sorte que le chef de ménage jouait le rôle de personne repère à l'intérieur du ménage. La réponse fournie à cette question était utilisée par la suite avec celles portant sur le sexe, l'état matrimonial et la date de naissance, pour attribuer à l'aide d'un algorithme le statut de famille de recensement et de famille économique à chaque membre du ménage, c'est-à-dire reconstituer les familles de recensement et les familles économiques par dérivation conformément aux définitions établies pour le recensement.

En conséquence, la nécessité de déclarer les liens entre les membres du ménage et au moins une personne repère a été et continue d'être essentielle à la formation des familles et à la production de la série de publications sur les familles. De plus, la notion de chef de ménage permettait de distinguer les familles principales et les familles secondaires, de poursuivre les séries de données sur les caractéristiques du chef, et également de calculer le taux de chefs de ménage, utilisé pour les projections relatives aux ménages et aux familles.

2.2 Évolution du concept

Entre 1871, date du premier recensement après la création de la Confédération canadienne, et la période actuelle où les concepts sont devenus relativement stables (voir paragraphe 2.1), les définitions du ménage et de la famille sont devenues de plus en plus restrictives et de plus en plus spécifiques. Par contre, l'évolution du terme "chef" a été moins uniforme.

Ce terme est apparu pour la première fois sur le questionnaire du recensement en 1891 dans le titre "Lien de parenté avec le chef de famille". Le "chef" n'était pas défini, mais de toute évidence il s'agissait de l'époux plutôt que de l'épouse. Ce titre a été modifié en 1901 pour devenir lien "avec le chef de la famille ou du ménage" qui allait être conservé jusqu'en 1941. En 1921, alors que le questionnaire prévoyait l'inscription d'un seul chef de famille ou de ménage, certains ménages comportaient plusieurs "familles privées", chacune ayant son propre chef. La façon de déterminer qui était le chef de famille n'était pas très claire. Un exemple tiré du recensement de 1931 montre que le propriétaire âgé d'une exploitation agricole pouvait être choisi comme chef de préférence aux autres membres du ménage qui, pourtant, étaient les véritables exploitants.

Depuis 1941, les questionnaires de recensement demandent le "Lien avec le chef de ménage". Toutefois, le fait que ce terme ait été adopté tout au long de cette période ne signifie pas

thinking that its definition or application has necessarily been consistent. In 1941, for example, reference was made to the fact that a lodging family was one where the family head was not the same as the household head. However, these two terms were still not clearly distinguished.

In 1951, household head was defined as the "person chiefly responsible for the maintenance of the household". A number of restrictions were included, namely that the head was to be the husband rather than the wife, the parent rather than an unmarried child, the parent or the married son or son-in-law, the eldest of brothers and sisters, and arbitrarily chosen for a household of unrelated persons.

Canada introduced a nation-wide quinquennial census in 1956. In it the restriction regarding choosing the eldest of brothers and sisters was dropped from the household head definition. Also, for the first time, "family head" was defined: the term was to refer to the husband rather than the wife, and the parent rather than the child. Note that by this time a clear distinction between household and family had been well established. In 1961, the restriction deleted for 1956 was re-incorporated, and in 1966, another restriction to the definition was altered: in the case of a parent with a married son or daughter living in the same household, the head could be the parent, the son, the daughter, the son-in-law or the daughter-in-law, depending on who was "mainly responsible for the maintenance of the household."

In 1971, a major procedural modification was incorporated which necessitated a change in subject-matter approach: completion of the questionnaire was to be by self-enumeration for the majority of Canadian households. Whereas previously a trained enumerator had determined family and household relationships from the respondent's replies, applied the definitions learned, and entered the appropriate responses, now the respondents themselves would have to be presented with and understand the actual definition of "head". In 1971 this definition read: "The HEAD of household is: the husband rather than the wife; the parent where there is one parent only, with unmarried children; or any member of a group sharing a dwelling equally". Note the addition of the last clause and the deletion of any reference to maintenance of the household.

Furthermore, since seven individuals were to be included on each document, the order in which persons were to be listed became a factor which could facilitate or hamper

que sa définition ou son application ait été uniforme. En 1941, par exemple, le chef de famille d'une famille chambreuse était différent du chef de ménage. Toutefois, la distinction entre les deux n'était pas encore clairement établie.

En 1951, on a défini le chef de ménage comme "la personne principalement responsable de l'entretien du ménage". Cette définition comportait un certain nombre de restrictions, ainsi le chef devait être l'époux plutôt que l'épouse, le père ou la mère plutôt qu'un enfant célibataire, le père ou la mère ou un fils marié ou un gendre, l'aîné des enfants, ou une personne choisie arbitrairement dans le cas d'un ménage constitué d'un groupe de personnes non apparentées.

En 1956, le Canada effectuait son premier recensement quinquennal à l'échelle nationale. A cette occasion, la restriction concernant la désignation de l'aîné des enfants comme chef de ménage a été supprimée de la définition. De plus, pour la première fois, le chef de famille a été défini: il désignait l'époux de préférence à l'épouse, le père ou la mère de préférence à un enfant. Rappelons qu'à cette époque la distinction entre famille et ménage avait été clairement établie. La restriction relative à l'aîné des enfants supprimée en 1956 a été réétablie en 1961, et en 1966 la définition a été à nouveau modifiée: dans le cas d'un père ou d'une mère partageant un logement avec une fille ou un fils marié, le chef pouvait être le père ou la mère, le fils, la fille, le gendre ou la bru, selon la personne qui "subvenait principalement aux besoins du ménage."

En 1971, une modification importante apportée aux méthodes de recensement, soit l'autodénombrement, c'est-à-dire que les ménages remplissaient seuls leur questionnaire, a entraîné une modification de la présentation des questions. Auparavant un agent recenseur dûment formé se chargeait à partir des réponses fournies par le répondant et en fonction des définitions qu'il avait apprises de déterminer les liens à l'intérieur du ménage et de la famille, et inscrire les réponses; avec l'autodénombrement, les répondants se devaient de lire et comprendre la définition de "chef". Cette définition était formulée comme suit: "Le CHEF du ménage est: l'époux plutôt que l'épouse; le père ou la mère s'il n'y en a qu'un des deux, avec des enfants non mariés; ou tout membre d'un autre groupe se partageant un logement à parts égales." Soulignons l'adjonction de la dernière clause et la suppression de toute référence à la personne qui subvient principalement aux besoins du ménage.

Par ailleurs, le questionnaire offrant l'espace voulu pour déclarer sept personnes, l'ordre dans lequel ces dernières étaient inscrites facilitait ou compliquait l'établissement des groupes

family assignment. Respondents were provided with an Instruction Booklet which included an example of how to complete the questionnaire and instructions regarding the order of listing of persons.

As evident from Section 2.1, one further change was made for 1976: the first restriction in the definition of household head was altered to allow either husband or wife to be reported as head. The notion of family head, however, was dropped from use altogether and family level tabulations have been planned for publication according to characteristics of (a) husbands in husband/wife families, (b) wives in husband/wife families, and (c) parents in lone parent families.

familiaux. Les répondants disposaient d'un Livret d'instructions illustrant par un exemple la façon de remplir le questionnaire et donnant des directives quant à l'ordre d'inscription des personnes.

Comme il a été indiqué au paragraphe 2.1, une autre modification a été apportée en 1976: la première restriction de la définition du chef de ménage a été supprimée, de sorte que l'épouse pouvait au même titre que l'époux être considérée comme chef. Par ailleurs, la notion de chef de famille a été abandonnée et les totalisations relatives aux familles font état des caractéristiques suivantes: a) époux dans les familles époux-épouse, b) épouses dans les familles époux-épouse et c) père ou mère dans les familles monoparentales.

SECTION III

PROBLEMS ASSOCIATED WITH "HEAD"

3.1 Respondent Reaction

In 1971, considerable opposition was expressed by both individuals and groups to the effect that the consistent selection of husband over wife as head was no longer valid. Census responded by altering the 1976 guideline so that either the husband or the wife could be designated as household head.

However, the number of comments received after the 1976 Census regarding this item increased slightly. With the deletion of the overt condition which had seemed to some to support the notion of the husband's domination and superior worth, critics focused upon subtleties of the question. The major objection now voiced concerned authoritarian connotations of the word head and the distastefulness of having to designate any one person, of either sex, as head, perhaps indicating that one segment of society at least considered "head", in 1976, to be an artificial construct. Some respondents went as far as to suggest that co-heads might constitute an appropriate resolution of this problem.

3.2 Instability of the Concept

3.2.1 Individual Interpretations

Before 1951 it was not considered necessary by census to define "head": its meaning was assumed to be universally understood. It is a well-established principle in the field of communications, however, that words have different implications for different persons, and even different meanings for the same person over time, and as personal and societal values shift. Continued use of a term, then, does not necessarily imply its consistent application.

Respondents and users alike have exhibited a tendency toward preconceptions of what is implied by "head of household", in disregard for its associated definitions and restrictions. The assumption is often made that there is one "true head" in any given situation, and further, that such a person is readily identifiable. In fact, latitude in the definition and varying interpretations

SECTION III

PROBLÈMES LIÉS A LA NOTION DE "CHEF"

3.1 Réaction des répondants

En 1971, des particuliers aussi bien que des associations se sont vivement opposés au fait que l'époux était systématiquement choisi comme chef de préférence à l'épouse, prétextant qu'une telle restriction était périmée. En conséquence, cette directive a été modifiée pour le recensement de 1976 de façon à ce que l'épouse puisse être choisie comme chef de ménage au même titre que l'époux.

Cependant, le nombre de critiques formulées à ce sujet à la suite du recensement de 1976 a été sensiblement plus important. La restriction entérinant la prétendue domination ou supériorité de l'époux ayant été supprimée, les critiques ont porté sur des aspects plus subtils de la question. L'objection principale visait la connotation de domination qui accompagne le terme "chef" et le désagrément d'avoir à désigner une personne de l'un ou l'autre sexe comme chef, car cela sous-entend qu'une fraction de la société considère le rôle de chef tout à fait artificiel en 1976. Certains répondants ont été jusqu'à proposer la sélection de co-chefs pour régler le problème.

3.2 Caractère instable du concept

3.2.1 Interprétations personnelles

Avant 1951, il n'est pas apparu nécessaire de définir le terme "chef", ce dernier étant compris et admis par tout le monde. Cependant, selon un principe bien connu en communication, les mots peuvent avoir un sens différent selon les personnes, de même qu'une personne peut modifier sa définition d'un mot avec les années en raison de l'évolution de son système de valeurs personnel ou de celui de la société. Le fait qu'un terme soit maintenu ne signifie donc pas nécessairement que l'application qui en est faite est uniforme.

Les répondants et les utilisateurs des données ont tendance à s'en tenir à leur idée préconçue de ce qu'est un "chef" de ménage sans tenir compte des définitions et restrictions qui entourent l'usage de ce terme. En règle générale, il est admis que dans chaque type de situation il y a un "chef naturel" et que la personne qui remplit ce rôle peut être facilement identifiée. Dans les faits, la latitude de la définition et la variété

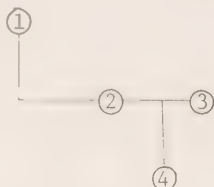
of the word head go some way toward assuring that such is not the case. Furthermore, were we to assume that a true, readily identifiable head exists in each household, then the use of definitions such as those employed in 1971 and 1976 would ensure that non-family heads are under-represented, since a family person is specified by the definition.

3.2.2 "Head" Versus Its Definition

To expand on the last sentence above, there exist cases where connotations of the word head are in conflict with the definition being given. Whereas use of the word head may imply to respondents that the reference person should be chosen according to (unspecified) attributes related to dwelling ownership, age, sex, income level, education, and so on, or any combination of these factors, literal use of the 1971 and 1976 guidelines alone indicates that a family person should be chosen. Moreover, we are unable to determine the extent to which respondents, since self-enumeration, reacted in accordance with our definition or with their own perceptions of the meaning of the word head. For instance, apply the 1976 definition to a household composed as follows:

Example 1:

- (1) owner of dwelling,
- (2) owner's niece,
- (3) husband of 2,
- (4) child of 2 and 3.



The definition specifically states that the "head" is "either the husband or the wife...". No mention at all is made of ownership. A large degree of interpretation is left up to the respondent. In some cases, undoubtedly, the respondent would focus on the word "head" and, perhaps feeling that headship implies ownership, would enter the owner as head; there are also undoubtedly cases where the specific definition given was strictly adhered to, and the husband or wife entered as head. One can of course think of numerous other household situations where application of the definition is similarly ambiguous.

Clearly, the word used to describe the household reference person should not have any connotations of its own which are in conflict with the definition given.

3.2.3 Generation Chosen

For purposes of family assignment, the ideal person in a three or four generation household is in the second generation (this

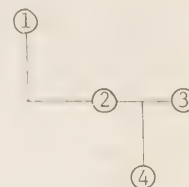
de ses interprétations donnent à penser que tel n'est pas tout à fait le cas. De plus, si l'on suppose que chaque ménage compte nécessairement un chef naturel facilement identifiable, le fait d'utiliser des définitions du type de celles adoptées en 1971 et 1976 entraîne une sous-représentation des chefs hors famille puisqu'elle spécifie que le chef est une personne faisant partie d'une famille.

3.2.2 Le mot "chef" et sa définition

Pour reprendre l'idée exprimée ci-dessus, il existe des cas où le sens attribué au mot chef ne concorde pas avec sa définition. Alors que le choix du terme "chef" peut laisser entendre au répondant que la personne repère doit être choisie en fonction de caractéristiques (non spécifiées) telles que la possession d'un logement, l'âge, le sexe, le revenu, le niveau d'instruction et autres, les directives données à ce sujet en 1971 et en 1976 stipulent seulement que la personne choisie doit faire partie d'une famille. De plus, depuis que le recensement se fait par autodénombrement, il est impossible de déterminer dans quelle mesure la réaction des répondants correspond à notre définition du terme ou au sens qu'eux-mêmes donnent à ce terme. A titre d'exemple, nous allons appliquer la définition de 1976 à une famille comprenant les personnes suivantes:

Exemple 1:

- (1) le propriétaire du logement,
- (2) la nièce du propriétaire,
- (3) le mari de 2,
- (4) l'enfant de 2 et 3.



La définition stipule que le chef est "l'époux ou l'épouse...". Il n'est nullement question du propriétaire du logement. Le répondant a une grande latitude d'interprétation. Dans certains cas, sans nul doute, il va s'arrêter au mot "chef" et, établissant un parallèle entre le rôle de chef et le fait d'être propriétaire, il va déclarer le propriétaire comme chef. Par contre, d'autres répondants s'en tenant strictement à la définition vont déclarer comme chef l'époux ou l'épouse. Bien entendu, on peut imaginer bien d'autres situations où le choix du chef s'avère tout aussi ambigu.

De fait, le terme adopté pour désigner la personne repère ne devrait en aucune façon entrer en conflit avec la définition.

3.2.3 Choix de la génération

Aux fins de l'établissement des groupes familiaux, le chef devrait idéalement appartenir à la seconde génération (cette affirmation sera

statement will be elaborated upon in Section 4.1). When the word head is used, however, in some segments of society, it is irrelevant what definition is applied, whether it be one requesting a family person, as does the 1976 definition, or one asking for the owner/renter, as does one of the alternatives outlined in Section 5.2. In particular, it seems that in certain ethnic groups the specific term "head of the household" always refers to the eldest male relative; to designate another household member would be an unthinkable insult. The oldest male may often be a non-family person and this situation, when found in a three generation household, will definitely cause indirect relationships to be specified, thereby hampering accurate family assignment. It may be hypothesized that use of a different term might facilitate adherence to the definition specified.

3.2.4 Effects on the Data Series

Continuity of various data series over time is one of the fortes of a census. Census family data, for example, are comparable since 1941, despite changes in the reference person definition. Any argument, however, that there is any sort of continuity to the concept of head itself is specious at best, as a quick glance through Section II will reveal: it was only in 1941 that the terminology was standardized as "head of household"; in 1951, alteration of the definition of "household" had attendant implications for the household head; in each of 1956, 1961, and 1966 the definition of "head of household" was slightly altered; in 1971 this definition was greatly altered and self-enumeration was introduced; in 1976 the definition was again altered. The effects of these alterations on this variable are unmeasured.

These changes in the definition employed, together with imprecise usage of "head" and its definition, call into question the reliability and validity of two common types of analysis of census data: (a) by characteristics of the head of the household (such characteristics would greatly differ depending upon who was chosen as head in example 1, page 14); (b) by the breakdown into primary and secondary - or maintaining own household and not maintaining own household - families (since this distinction depends on whether the reference person is a member of a given family, if the owner were chosen in example 1, the family would be considered a secondary family; if the niece or niece's husband were chosen, the family becomes primary).

exposée en détail au paragraphe 4.1), dans un ménage comportant trois ou quatre générations. Cependant, lorsqu'on utilise le terme chef, aucune des définitions adoptées, que ce soit celle de 1976 voulant que le chef appartienne à une famille ou celle suggérée au paragraphe 5.2 voulant que ce soit le propriétaire ou le locataire du logement, ne correspond à la façon dont certaines catégories de répondants comprennent le terme. Il semble, par exemple, que pour certains groupes ethniques le chef de ménage doit nécessairement être le parent de sexe masculin le plus âgé; le fait de choisir une autre personne serait pris comme une injure. Il arrive souvent que la personne de sexe masculin la plus âgée soit une personne hors famille et, lorsque cette situation se produit dans un ménage comportant trois générations, il faut nécessairement déclarer des liens de parenté indirects ce qui complique la désignation des groupes familiaux. Il est probable que si l'on utilisait un autre terme, la définition officielle serait plus facilement adoptée par tous.

3.2.4 Incidence sur les séries de données

La continuité des diverses séries de données est un élément capital du recensement. Les données relatives à la famille, par exemple, sont comparables d'un recensement à l'autre depuis 1941, en dépit des modifications de la définition de la personne repère. Toutefois, on ne saurait prétendre que le concept de chef a bénéficié de la même continuité si l'on en juge par le contenu de la section II: c'est seulement en 1941 que le terme "chef de ménage" a été uniformisé; en 1951 une modification de la définition du "ménage" a eu une répercussion sur le "chef de ménage"; en 1956, 1961 et 1966 la définition du terme chef de ménage a été légèrement modifiée; en 1971, elle a été considérablement remaniée et on a introduit l'autodénombrement; en 1976, la définition a de nouveau été modifiée. L'incidence de ces modifications sur la variable elle-même n'a pas été évaluée.

Les nombreux changements apportés à la définition de même que l'usage imprécis fait du terme et de sa définition remettent en question la fiabilité et la validité de deux types courants d'analyses des données du recensement: a) l'analyse des données selon les caractéristiques du chef de ménage (ces caractéristiques diffèrent considérablement selon la personne choisie comme chef, ainsi qu'en témoigne l'exemple 1 de la page 14), b) l'analyse faite en fonction des familles principales et secondaires (car cette distinction repose sur le fait que la personne repère appartient ou non à une famille donnée, dans le même exemple, si on choisit le propriétaire comme chef, on a alors une famille secondaire tandis que si l'on choisit la nièce ou son époux, on obtient une famille principale).

Demand for the former series seems to have declined in recent years, although whether or not it would increase again in popularity were the household reference person to be differently defined is another matter. As for the latter series, our figures in 1971 indicated that only about 4% of Canada's families were secondary families, a figure which has been declining; however, it is difficult to assess the accuracy of this statistic for the above-given reasons.

These two data series are likely to be particularly affected by definitional changes in reference person. The decision must be made as to whether there is value in continuing these data series as is, or whether indeed other priorities should prevail.

3.3 Inadequacies of the 1976 Definition

3.3.1 Persons Living Alone

Improbable as it may seem, several comments or questions and one newspaper article were formulated regarding the fact that the 1976 definition did not state who was head of the household in the case of a one person household. This fact in itself constitutes evidence of the literal manner in which this definition is applied by some. It is recommended that these persons be given definite direction in 1981.

3.3.2 Persons Living in a Consensual Union

The Instruction Booklet for the 1976 Census instructed persons living "common-law" to report their marital status as "now married". No corresponding statement was made as to how their relationship to head should be entered. Some persons wrote in a relationship such as "common-law wife". Others may have entered husband or wife of head, to correspond with the instruction for marital status, or because they did not wish to report the nature of their relationship. It is also suspected that an unspecified number of such persons stated their relationship as "partner", since an instruction for this question in the Instruction Booklet states, "Specify as 'partner' a person who is unrelated to the head of the household who has equal access to dwelling facilities and/or shares responsibility for the maintenance of the household (e.g., a room-mate)."

Some respondents wrote to express dissatisfaction with the instruction to report marital status as "now married"; they felt specific provision should be made for "common-law". The opinion has also been

La demande relative au premier type d'analyse mentionné semble avoir diminué au cours des dernières années; remonterait-elle si la définition de la personne repère au sein du ménage était modifiée, c'est une autre question. Pour ce qui est du deuxième type d'analyse, d'après les résultats de 1971, environ 4 % seulement des familles canadiennes étaient des familles secondaires, ce qui représente une diminution de la proportion de ces familles. Cependant, il est difficile de garantir l'exactitude de cette statistique pour les raisons énoncées précédemment.

Les changements qui pourraient être apportés à la définition de la personne repère auraient vraisemblablement une incidence sur ces deux séries de données. Il convient de décider si ces séries doivent être maintenues telles quelles ou s'il y a d'autres besoins prioritaires.

3.3 Lacunes de la définition de 1976

3.3.1 Personnes vivant seules

Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, il y a eu plusieurs commentaires et un article de journal soulignant le fait que la définition de 1976 ne prévoyait pas de façon de désigner le chef de ménage dans le cas des personnes vivant seules. C'est là une preuve que certaines personnes appliquent la définition à la lettre. Il est recommandé de prévoir une formulation plus précise à l'intention de ces personnes en 1981.

3.3.2 Personnes vivant en concubinage

D'après le Livret d'instructions de 1976, les personnes vivant en concubinage devaient déclarer "actuellement marié" à la question sur l'état matrimonial. Aucune instruction spéciale n'était donnée quant à leur statut vis-à-vis du chef. Ainsi, certaines personnes ont inscrit "épouse de droit commun" à la question sur le lien avec le chef de ménage. D'autres ont déclaré être l'épouse ou époux du chef, par analogie avec les instructions concernant l'état matrimonial ou parce qu'elles ne voulaient pas dévoiler la nature de leur relation. Il est également fort probable qu'un nombre non spécifié de personnes ont déclaré "partenaire" parce que les instructions relatives à cette question précisaient: "Indiquez 'partenaire' pour une personne qui n'est pas apparentée au chef de ménage, mais qui peut utiliser comme elle veut les installations du logement et(ou) qui partage la responsabilité de l'entretien du ménage (par ex., un compagnon de chambre)".

Certains répondants ont exprimé leur insatisfaction de devoir déclarer leur état matrimonial comme étant "Actuellement marié" sans l'être. Selon eux une rubrique devrait être prévue pour les personnes vivant en union

expressed within census that common-law families should be formed in order to keep pace with social reality, but should remain a distinct category from census families.

3.3.3 Persons "Sharing a Dwelling Equally"

The third part of the headship definition in 1976 states that "The HEAD of the household is... any member of a group sharing a dwelling equally." Designed to apply to groups such as room-mates, this phrase can be stretched to apply to virtually any household, with disastrous consequences for family assignment. It is recommended that an alternative be found to cover this situation.

3.3.4 Never-married Adult Children

The restriction that "the parent, where there is one parent only, with unmarried children" be chosen as head is, understandably, not viewed as representative of their situation by an unknown proportion of those never-married adults who are supporting an elderly parent. In 1971, more than 13,000 never-married adults living with one parent reported themselves as head in contravention of this criterion.(1)

This restriction in fact facilitates family assignment, as it is currently constructed, since the search mechanism need only be uni-directional: that is, one need search the household only for potential never-married children of a given person for purposes of assignment into a census family, rather than searching for both parents and children. However, it may here, too, be hypothesized that the extent of objections to this restriction might be reduced were the word head to be replaced by more neutral terminology.

(1) Wargon, Sylvia, The Implications of Changing Head of Household to Person 1 as Proposed for Modular Test No. 1, on Census Household and Family Data Series and Other Programmes, Ottawa, February 1977, Table 4, page 31.

libre. Certaines personnes à l'intérieur du recensement ont également fait valoir que l'on devrait former des familles consensuelles, puisqu'elles correspondent à une réalité sociale, mais que l'on doit être en mesure de les distinguer des familles de recensement.

3.3.3 Personnes partageant un logement à parts égales

La troisième partie de la définition adoptée en 1976 stipule que le "chef de ménage est... n'importe quel membre d'un groupe partageant un logement à parts égales." Cette précision a été apportée pour tenir compte des compagnons de chambres par exemple, mais elle peut être étendue à tous les types de ménage, ce qui complique sérieusement l'établissement des groupes familiaux. Il est recommandé de modifier la formulation pour éviter ce problème.

3.3.4 Enfants jamais mariés adultes

La restriction voulant que le chef soit "le père ou la mère, s'il n'y en a qu'un des deux, avec des enfants jamais mariés" ne rend pas compte de la réalité pour le nombre mal connu d'adultes célibataires qui subviennent aux besoins d'un parent âgé. En 1971, plus de 13,000 adultes célibataires vivant avec leur père ou mère se sont déclarés chefs au mépris de la définition(1).

En fait, cette restriction facilite l'établissement des groupes familiaux tels qu'ils sont conçus actuellement, puisque le système de repérage est unidirectionnel. Pour établir les groupes familiaux, il suffit de partir d'une personne donnée et de repérer ses enfants célibataires, au lieu d'avoir à retracer à la fois les parents et les enfants. Cependant, ici encore on peut supposer qu'en remplaçant le terme "chef" par un autre plus neutre on réduira les objections.

(1) Wargon, Sylvia, The Implications of Changing Head of Household to Person 1 as Proposed for Modular Test No. 1, on Census Household and Family Data Series and Other Programmes, Ottawa, février 1977, tableau 4, page 31.

SECTION IV

CANADA'S REQUIREMENTS OF THE HOUSEHOLD REFERENCE PERSON

While the basic criteria to be met by any terminology or definition used in a survey (such as universality, comparability, acceptability, comprehensibility, suitability, face validity, consistency of application) must be borne in mind, there are, in addition, some requirements pertaining specifically to the Canadian situation with regard to this variable.

4.1 Family Assignment

Determination of the number of families in Canada is considered to be a basic requirement of the Canadian census. Until such time as it proves feasible to develop methodology which provides for actual collection of this information in the field (a feat made more difficult under self-enumeration), it will be necessary to continue with some form of the current system: i.e., identification of one household reference person, and specification of the relationship of each other household member to that person.

In 1971, approximately 71% of Canadian households consisted of one census family with no additional persons. In these households, family assignment is straightforward, no matter who is chosen as reference person. In another 18% of households, no census family exists, once again causing no problem for family assignment. It is therefore in 11% or 647,500 households where family assignment could potentially be problematic if an inappropriate reference person were chosen.

For purposes of family assignment, as it is presently constituted, the ideal person is an adult member of a census family; if three or four generations are present, the person should be in the second generation as this case will usually yield the most direct relationships.

SECTION IV

CONTRAINTES CANADIENNES PAR RAPPORT A LA PERSONNE REPÈRE A L'INTÉRIEUR DU MÉNAGE

En plus des critères de base que doit respecter toute définition ou terme propre à une enquête, tels que l'universalité, la comparabilité, l'acceptabilité, la clarté, la pertinence, la validité générale, l'uniformité d'application, il faut tenir compte de certains impératifs particuliers au Canada dans le cas de cette variable.

4.1 Établissement des groupes familiaux

Le dénombrement des familles au Canada est une exigence fondamentale que doit satisfaire le recensement national. Tant qu'on n'aura pas mis au point une façon de recueillir ce type de donnée sur le terrain, ce qui est rendu plus difficile par l'autodénombrement, il faudra continuer de procéder de la façon habituelle, c'est-à-dire de sélectionner une personne repère à l'intérieur du ménage et de déterminer les liens de chaque membre du ménage avec cette personne.

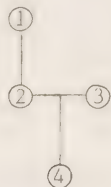
En 1971, environ 71 % des ménages canadiens comprenaient une famille de recensement sans aucune personne hors famille. En pareils cas, la désignation des groupes familiaux est très simple, quelle que soit la personne repère choisie. Dix-huit pour cent des ménages restants ne comportaient pas de familles de recensement, de sorte que cette fois encore la détermination des groupes familiaux ne posait pas de problème. Par conséquent, c'est seulement dans 11 % des cas, soit 647,500 ménages, que la détermination des groupes familiaux peut présenter des difficultés lorsque la personne repère est mal choisie.

Pour la constitution des groupes familiaux, selon les critères actuels, la personne repère idéale est un membre adulte d'une famille de recensement. Lorsque la famille de recensement compte trois ou quatre générations, la personne repère doit appartenir à la deuxième génération, car les liens déclarés sont alors le plus souvent directs.

Example 2:

Three Generation Household consisting of

- (1) widower,
- (2) his son,
- (3) wife of 2,
- (4) daughter of 2 and 3.



If the widower is identified as the reference person, the relationships to him will be listed as son, daughter-in-law, granddaughter. The distinction is not clear as to whether the granddaughter is actually the child or, for example, the niece of the son, and consequently she may either be part of the census family with the son and son's wife, or be a "non-family person". If the son, however, is listed as reference person, the family is clearly defined by the ensuing relationships: wife, daughter, father. Similarly, if the wife is listed, the relationships are husband, daughter, father-in-law, and the family is clearly drawn.

At present, although our coding allows for direct relationships two generations downwards (i.e., grandchild), it does not allow for coding two generations upwards (i.e., grandparent). Grandparents are classified merely as "Other Relatives". This situation is presumably rooted in the traditional aspect of the word head as applying to the oldest generation present. Thus choosing Person 4 in Example 2 would yield the least precise picture of the household under the current system.

Example 3:

Four Generation Household consisting of

- (1) widower,
- (2) his son,
- (3) wife of 2,
- (4) daughter of 2 and 3,
- (5) husband of 4,
- (6) son of 4 and 5.

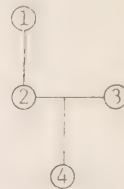


Applying the principle illustrated in Example 2, Persons 1 and 6 (the generational extremes), are less desirable choices than the other four household members. However,

Exemple 2:

Un ménage comptant trois générations est constitué des personnes suivantes:

- (1) un veuf,
- (2) son fils,
- (3) l'épouse de 2,
- (4) la fille de 2 et 3.



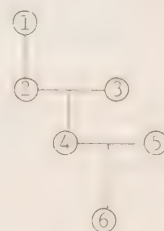
Si l'on choisit le veuf comme personne repère, les liens déclarés avec ce dernier sont fils, bru et petite-fille. On ne peut pas savoir si la petite-fille est la fille ou la nièce du fils et, par conséquent, elle peut tout aussi bien être un membre de la famille de recensement constituée du fils et de son épouse qu'une personne hors famille. Par contre, si le fils est choisi comme personne repère, il est alors facile de reconstituer la famille à partir des liens déclarés, soit épouse, fille et père. De même, si l'épouse est choisie comme personne repère, les liens déclarés sont alors époux, fille et beau-père, et la composition de la famille est claire.

Dans l'état actuel des choses, notre système de codage permet de faire état des liens directs entre trois générations à partir des descendants (par ex., petite-fils), mais non des ascendants (par ex., grand-père) car les grands-parents sont déclarés sous la rubrique "Autre". Cela repose vraisemblablement sur le fait que le terme chef s'applique traditionnellement à la plus âgée des personnes en cause. Par conséquent, si la personne 4 était choisie comme personne repère dans l'exemple 2, on aurait une description très imprécise de la famille dans le contexte actuel du recensement.

Exemple 3:

Un ménage comportant quatre générations est constitué des personnes suivantes:

- (1) un veuf,
- (2) son fils,
- (3) l'épouse de 2,
- (4) la fille de 2 et 3,
- (5) l'époux de 4,
- (6) le fils de 4 et 5.



Si l'on applique le même principe que dans le cas de l'exemple 2, les personnes 1 et 6 (correspondant aux générations extrêmes) représentent un moins bon choix comme personne

Persons 2 or 3 would be preferable to Persons 4 or 5 since we can go directly down two generations to Person 6, but not up two to Person 1.

4.2 Flexibility

It has often been said that the most significant characteristic of modern society is the constantly accelerating rate of change. This maxim certainly applies to the increasing diversity of family composition as evidenced through increased prevalence and/or increased visibility of such factors as separations, divorces, remarriages, common-law relationships of varying duration, never-married parents, and homosexual partnerships with children present.

Whereas it will remain within census purview to determine family definitions, it must be recognized that families are no longer as clearly delineated as they once were. The usefulness of the data, however, is maximized when concepts and definitions correspond as closely as possible to reality. To this end, census must aim to achieve as much flexibility as possible in its family definitions so that each minute change in societal fabric does not totally destroy data series.

4.3 The Data Series

The overall data series maintained in the Canadian census can be broadly grouped under three main categories:

I. Families

(a) Census families

by size,

by type (maintaining and not maintaining own household),

by structure (husband-wife, lone parent),

by family composition,

by characteristics of head.

(b) Economic families

by characteristics of the families and persons in economic families.

repère que les quatre autres membres du ménage. Par ailleurs, il vaudrait mieux choisir les personnes 2 ou 3 que 4 ou 5 étant donné que l'on peut déclarer deux générations de descendants et faire état de la personne 6, mais non deux générations ascendantes pour faire état de la personne 1.

4.2 Flexibilité

Un trait qui est généralement considéré comme caractéristique de notre société est l'accélération constante du changement. Cela se vérifie dans le nombre croissant de types de groupes familiaux. Ainsi, on rencontre de plus en plus des cas de ménages séparés, divorcés ou remariés, de personnes vivant en concubinage durant des périodes de durée variable, de pères ou mères célibataires, de couples homosexuels avec enfants.

Bien qu'il soit toujours indispensable de définir la famille dans le cadre du recensement, il faut reconnaître que la composition des familles n'est plus aussi claire qu'elle l'était. Par ailleurs, les données correspondantes sont d'une utilité d'autant plus grande que les concepts et définitions reflètent fidèlement la réalité. C'est pourquoi, les définitions relatives à la famille doivent être aussi souples que possible de façon à ce que l'utilité des séries de données ne soit pas remise en question au moindre changement observé dans les comportements sociaux.

4.3 Séries de données

Les séries de données établies dans le cadre du recensement canadien peuvent être classées en trois grandes catégories:

I. Familles

a) Familles de recensement

selon la taille,

selon le genre (familles principales et secondaires),

selon la structure (familles époux-épouse et monoparentales),

selon la composition de la famille,

selon les caractéristiques du chef.

b) Familles économiques

selon les caractéristiques des familles et des personnes dans les familles économiques.

II. Private households

by size,
by type,
by household composition,
by characteristics of head.

II. Ménages privés

selon la taille,
selon le genre,
selon la composition,
selon les caractéristiques du chef.

III. Private dwellings

by structural type and tenure

showing dwelling characteristics,
showing household characteristics,

showing characteristics of household head.

III. Logements privés

par type de construction et mode d'occupation

selon les caractéristiques du logement,
selon les caractéristiques des ménages,

selon les caractéristiques du chef de ménage.

An example of the way in which these data series may be further broken down, for publication purposes, is given in Appendix I, which describes the planned publication program for the 1976 Census.

Le programme de publication présenté à l'annexe I donne une idée de la manière dont les données des séries sont présentées dans les publications du recensement de 1976.

When considering altering the concept of household reference person, we must strive to strike the best possible balance between maintaining the data series intact, and achieving an accurate reflection of current social reality. The value of retaining and continuing the majority of our data series, as is, cannot be disputed. However, the discussion in Section 3.2.4 indicates that, were a new definition of household reference person to cause changes related to characteristics of the household head, or to the breakdown of families into those maintaining and those not maintaining their own household, the long-term effects may be salutary, rather than detrimental.

Toute tentative de modification du concept de personne repère à l'intérieur du ménage doit viser à concilier deux impératifs, le maintien des séries sous leur forme habituelle et le respect de la réalité sociale. On ne saurait remettre en question la nécessité de conserver la majorité des séries sous leur forme actuelle. Cependant, si l'on reprend les arguments exposés au paragraphe 3.2.4, il apparaît qu'une redéfinition de la personne repère entraînant une modification des caractéristiques du chef de ménage ou de la répartition des familles principales et secondaires pourrait avoir des effets à long terme plus bénéfiques que préjudiciables.

4.4 Users' Requests

Analysis of individual requests made by users for data from the 1971 Census up until April 1976 indicated a much greater degree of interest in information cross-tabulated with characteristics of the census family, than in information at the household level, at the economic family level, or according to characteristics of the household head.

4.4 Demandes des utilisateurs

L'analyse des demandes individuelles de données du recensement de 1971 faites par les utilisateurs jusqu'en avril 1976 indique un plus grand intérêt pour les tableaux recoupés présentant les données en fonction des caractéristiques des familles de recensement, que pour ceux présentant les données selon les ménages et les familles économiques ou selon les caractéristiques du chef de ménage.

4.5 Linkages

Researchers in the field of housing have expressed increased interest of late in improving linkages between housing and the census family, due to the relationship

4.5 Couplage de données

Les spécialistes du logement ont montré un intérêt plus marqué ces derniers temps pour une amélioration du couplage des données sur le logement avec celles sur les familles de

between housing demand and the life cycle of the nuclear family. The dwelling and the household are already linked definitionally (note that their definitions do not correspond exactly to United Nations guidelines) in that the household consists of those persons residing in the dwelling, making concomitant analysis of housing and household data quite straightforward. However, for purposes of conjoint analysis of housing and families, ambiguity again exists, under present definitions, in the 11% of households in which a census family co-exists with other persons, and/or with another census family.

4.6 Summary

It cannot be disputed that, without determination of family groups, no variable can be analysed according to family groups. Since this knowledge is basic to any census and to planning in any country, and since in Canada interest in census families appears to be surpassing interest in other levels of analysis, we must first of all ensure that our definition of household reference person facilitates family assignment in the greatest number of cases possible.

Once family assignment has been assured, we should also endeavour to:

- (1) maintain past data series and universes as long as they remain meaningful;
- (2) meet developing demands for cross-classifications and linkages;
- (3) retain or achieve comparability internationally and with other Canadian surveys; and
- (4) assure flexibility toward developing family life-styles, insofar as is possible.

recensement étant donné que la demande de logement est en corrélation avec le cycle de vie de la famille nucléaire. Le couplage entre le logement et les ménages existe déjà au niveau des définitions (rappelons que ces dernières ne correspondent pas exactement aux directives établies par les Nations-Unies), puisque le ménage est défini comme un groupe de personnes vivant dans un même logement, ce qui facilite l'analyse simultanée de ces deux types de données. Toutefois, avec les définitions actuelles une ambiguïté subsiste concernant 11 % des ménages, qui sont constitués d'une famille de recensement et de personnes hors famille et(ou) une autre famille de recensement.

4.6 Résumé

Indiscutablement, pour que les variables puissent être analysées en fonction des groupes familiaux, il faut avoir défini ces derniers. Cet élément de connaissance étant essentiel à un recensement et à la planification, quel que soit le pays considéré et étant donné qu'il semble qu'au Canada un intérêt particulier soit porté aux familles de recensement par rapport aux autres paliers d'analyse, il est essentiel que la définition de la personne repère favorise la reconstitution des groupes familiaux.

En plus de favoriser l'établissement des groupes familiaux, les définitions adoptées doivent:

- (1) viser à conserver les séries de données et les univers sous leur forme actuelle aussi longtemps qu'ils se révéleront utiles;
- (2) satisfaire les demandes de classements recoupés et le couplage des données;
- (3) assurer la comparabilité des données du recensement avec celles recueillies dans d'autres pays et dans le cadre d'autres enquêtes canadiennes; et
- (4) être suffisamment souples pour s'adapter à l'évolution des modes de vie, dans la mesure du possible.

SECTION V

ALTERNATIVES FOR 1981

5.1 Shelved

A number of alternative approaches to defining reference person in 1981 have come under various degrees of consideration. It may be of interest here to briefly describe a few of those which were discarded before reaching the testing stage.

- A. No change. The major impetus for the search for alternatives arose from public pressure to delete the word head (note that all further alternatives imply the replacement of the word head), and from census' acknowledgement of deficiencies or areas of ambiguity in the present definition. Utilization of the 1976 wording in 1981 is undesirable if an alternative can be found which would be likely to reduce negative reaction and, at the same time, yield higher data quality.
- B. Allow for joint reference persons (along the lines of the "co-head" idea). While palatable to the public, this alternative would merely serve to confuse relationships (e.g., the mother of one co-head is not necessarily the wife of the father of the other co-head).
- C. Define the reference person in terms related to "primary maintenance of the household". No adequate definition could be formulated which would be clear to the respondent and constitute an improvement over 1976.
- D. Collect family data directly from the respondents. This idea has much merit and should be researched further at a later date. Due to insufficient development time it is no longer considered a viable alternative for the 1981 Census.

5.2 Under Consideration

Alternatives which seemed to have the most potential were developed to the stage where they were considered suitable for testing on a sample of the Canadian public. Alternatives E and F have been tested and we are

SECTION V

SOLUTIONS PROPOSÉES POUR 1981

5.1 Solutions non retenues

Pour le recensement de 1981, un certain nombre de définitions possibles de la personne repère ont été prises en considération. Il pourrait être intéressant d'exposer ici brièvement quelques-unes de celles qui ont été rejetées avant même leur essai.

- A. Maintien du terme et de la définition en usage. Les recherches visant à proposer d'autres termes ou définitions ont pour origine les pressions exercées par le public pour obtenir la suppression du terme "chef" (d'ailleurs toutes les solutions suivantes proposent le remplacement du terme) et les constatations faites par le recensement quant aux lacunes et à l'ambiguïté de la définition en vigueur. En 1981, il serait bon de ne pas réemployer le terme de 1976 dans la mesure où l'on aura trouvé un autre terme susceptible de minimiser les réactions défavorables et, du même coup, d'assurer une meilleure qualité des données.
- B. Reconnaissance de deux personnes repères (dans le sens de la suggestion proposant de parler de "co-chefs"). Pour séduisante qu'elle apparaisse au public, cette solution ne ferait qu'embrouiller la déclaration des liens (par exemple, la mère d'un des co-chefs n'est pas nécessairement l'épouse du père de l'autre).
- C. Définition de la personne repère en terme du principal soutien du ménage. Il est impossible d'améliorer la définition de 1976 dans ce sens et de trouver une formulation suffisamment claire pour les répondants.
- D. Détermination des groupes familiaux par les répondants eux-mêmes. Cette possibilité est très intéressante et devrait faire l'objet d'une étude approfondie ultérieurement. En raison du délai de préparation relativement court, elle ne peut être retenue pour le recensement de 1981.

5.2 Solutions à l'étude

Les solutions qui semblaient les plus intéressantes ont été mises au point en vue de leur mise à l'essai sur un échantillon de la population canadienne. Les solutions E et F ont déjà fait l'objet d'un essai et nous attendons

now awaiting analysis of the results. Alternative G is to be field-tested in September, 1977. There is interest in option H as well: however, as our testing resources were limited, we hope to capitalize on the experience gleaned by the Americans in their testing program. One other alternative, I, is actually a combination of two of the foregoing and is just now being developed in response to expressed interest in improved linkages between housing and families data.

E. Pare the definition to the essence of the 1976 definition to eliminate the deficiencies mentioned in Section 3.3, thereby allowing never-married adults living with one or both parents to be the reference person:

"Person 1 is any adult member of this household except lodgers or employees of this household."

F. As E, but maintaining the exclusion of never-married adults living with one or both parents:

"Person 1 is any adult member of this household, except

- never-married adults living with one or both parents,
- lodgers,
- employees of this household".

These two alternatives are clear and concise and, for the most part, ought to appear fair from the respondent's point of view (especially E). They also maintain the concept expressed by the 1976 definition (especially F). However, what they do not take into account is any propensity on the part of respondents to respond in a particular way to the word head itself. It therefore remains to be determined whether they will prove acceptable or not; that is, whether or not a tendency to choose persons less suitable for family assignment purposes will be exhibited.

G. Retain the 1976 concept and guideline style, yet close known loopholes, and allow for consensual unions:

"Choose one of the following as Person 1:

- any person who lives alone,
- either the husband or the wife in any married couple living here,
- either partner in a common-law relationship,

les résultats de l'étude correspondante. La solution G sera essayée sur le terrain en septembre 1977. La solution H présente également un intérêt; toutefois, en raison de nos possibilités limitées, nous avons l'intention de nous baser sur les résultats du programme d'essai américain. La dernière solution envisagée, I, est une combinaison de deux précédentes et vient d'être mise à l'étude à la suite de l'intérêt manifesté pour le couplage des données sur le logement avec celles des familles.

E. Maintien de la définition de 1976 en comblant les lacunes relevées au paragraphe 3.3, de manière que les adultes célibataires vivant avec leur père ou mère, ou avec les deux, puissent être choisis comme personne repère:

"La Personne 1 est un membre adulte du ménage, sauf un chambreur ou un employé du ménage."

F. Même chose que pour E, mais l'exclusion des adultes célibataires vivant avec leur père ou mère, ou avec les deux, est maintenue:

"La Personne 1 est un membre adulte du ménage sauf

- les adultes célibataires (jamais marié(e)s) vivant avec leurs parents ou avec un seul de leurs parents,
- un chambreur,
- un employé du ménage."

Les deux définitions proposées sont claires et précises et, dans l'ensemble, devraient satisfaire les répondants (particulièrement E). Elles permettent de conserver la définition utilisée en 1976 (particulièrement F). Toutefois, elles ne font aucun cas de la possibilité que certains répondants assimilent ce terme à l'ancien terme "chef". En conséquence, il reste à déterminer si ces définitions seront acceptables en pratique, c'est-à-dire si le choix des personnes repères facilitera ou compliquera la reconstitution des groupes familiaux.

G. Maintien de la définition et des directives de 1976 en comblant les lacunes relevées et en tenant compte des unions consensuelles:

"Choisissez comme Personne 1 une des personnes suivantes:

- toute Personne vivant seule,
- soit l'époux, soit l'épouse dans le cas d'un couple marié demeurant ici,
- l'un des deux partenaires d'une union libre,

- the parent, where one parent only lives with his or her never-married sons or daughters.

If none of the above applies, choose any adult member of this household."

This definition, in addition to maintaining continuity with the past, and at the same time adapting to change, will facilitate family assignment by specifically seeking out a family person; furthermore, the person or persons most likely to be eligible will be of the middle generation.

The one possible drawback of the definition will arise if respondents find it cumbersome or difficult to understand. Results from the test will bring this problem to light, should it exist.

- H. Seek out the owner or renter of the dwelling as the reference person:

"Enter as Person 1 the person (or one of the persons) in whose name this dwelling is owned or rented".

This definition (not tested in Canada) would go a long way toward meeting needs of housing researchers, and would undoubtedly improve the distinction between primary and secondary families. However, there will be instances where the respondent may have difficulty in applying such a definition. Moreover, family assignment may be prejudiced by defining the household reference person in this way because it does not systematically aim at selecting a family person to whom other household members can most easily relate themselves.

- I. Identify both a reference person suitable for family assignment and the owner/renter of the dwelling:

Person 1 as the reference person would be defined as in option E, F, or G, depending on the results of the testing, and the owner/renter (or surrogate) would be defined among the housing questions, perhaps as in option H.

One way the owner/renter portion could potentially be incorporated is as a part of the tenure question; for example:

"Name the person or one of the persons in whose name this dwelling is owned or rented.

Name _____ Person number _____

- ☐ owned }
☐ rented } Check one box"

- le père ou la mère lorsque seulement un des deux vit avec ses fils ou filles qui n'ont jamais été mariés.

Si aucune des conditions ci-dessus ne s'applique à votre cas, choisissez n'importe quel membre adulte de ce ménage.

Cette définition, qui assure la continuité avec les recensements précédents tout en tenant compte de l'évolution de la société, facilite également la reconstitution des groupes familiaux dans la mesure où la personne repère est choisie parmi les personnes appartenant à une famille; de plus, elle fait porter le choix sur les personnes appartenant à une génération intermédiaire.

Le seul inconvénient de cette définition est que les répondants pourraient la trouver incommode ou difficile à comprendre. Cela sera révélé par les résultats de l'essai.

- H. Choix du propriétaire ou du locataire du logement comme personne 1:

"Choisissez comme personne 1 la personne (ou l'une des personnes) au nom de qui le logement a été acheté ou loué."

Cette définition, qui n'a pas fait l'objet d'un essai au Canada, permettrait de répondre aux besoins des spécialistes du logement et faciliterait considérablement la distinction entre familles principales et secondaires. Toutefois, il y aura probablement des cas où les répondants auront quelque difficulté à l'appliquer. Par ailleurs, elle peut présenter un inconvénient au niveau de la détermination des groupes familiaux en ce sens que le choix de la personne repère ne portera pas nécessairement sur une personne appartenant à une famille par rapport à laquelle les autres membres du ménage peuvent facilement déclarer des liens.

- I. Désignation d'une personne repère facilitant la détermination des groupes familiaux et du propriétaire ou locataire du logement:

La personne repère, personne 1, serait alors définie comme en E, F ou G, selon les résultats des essais, et le propriétaire ou locataire (ou le suppléant) serait défini à partir des questions sur le logement, vraisemblablement comme en H.

L'identification du propriétaire ou du locataire pourrait se faire à la question sur le mode d'occupation; par exemple:

"Nommez la personne ou l'une des personnes au nom de qui le logement a été acheté ou loué.

Nom _____ Numéro de la personne _____

- ☐ propriétaire }
☐ locataire } Cochez la case appropriée"

Final wording would of course be determined by housing experts.

This alternative has only recently been proposed and its implications are now being investigated. However, this option would greatly enhance the value of the breakdown into primary and secondary families, as well as responding to basic needs of researchers in the areas of both families and housing.

La formulation définitive de la question devra, bien entendu, être établie par les spécialistes du logement.

Cette possibilité a été proposée récemment seulement et une étude de ses implications est en cours. Cependant, cette option contribuerait grandement à accroître la valeur de la répartition des familles principales et secondaires, de même qu'elle permettrait de satisfaire les besoins des spécialistes de la famille et du logement.

SECTION VI

IMPLICATIONS OF THE ALTERNATIVES

It is necessary to examine the implications of using each of the alternatives on requirements that we have of the household reference person, on the typologies that have been in use throughout the data series, and that are currently employed in the publication series, and on the usefulness of the end product to users of census data.

6.1 General

As has been noted elsewhere, the 1976 publication program discontinued the use of the term "family head". In the families series of tabulations this was replaced by characteristics of husbands, of wives and of lone parents in census families, and was abolished altogether for economic families. For 1981, it is anticipated that, in addition, the term "head of household" will be replaced. This will have an effect on the households and dwellings series, in that characteristics of the household head have been an integral part of the series. However, a combination of two factors leads us to conclude that the use of a new definition of reference person will not have a radical effect on the data series:

- (i) the term "head" has largely lost the meaning it may once have had, and
- (ii) preliminary results of our testing program seem to indicate that respondents tend to list household members in much the same sequence as for earlier censuses.

Virtually all the options under consideration offer increased flexibility to users who, if they so desired, would actually be able to specify their own qualifications for "head" or "reference person" (e.g., principal income earner, oldest male, etc.) when cross-classifying the characteristics of this person with other variables. This displaces the burden of choosing a head, often a rather arbitrary decision when made by the respondent, from the respondent to the researcher, who generally has a better idea of which qualifications are suitable for the particular type of research in question.

SECTION VI

IMPLICATIONS DES SOLUTIONS PROPOSÉES

Il convient maintenant d'étudier les implications de l'adoption de chacune de ces solutions par rapport à la personne repère à l'intérieur du ménage, aux divers concepts utilisés dans les séries de données et dans les publications, et par rapport à l'utilité du produit final pour les utilisateurs des données du recensement.

6.1 Généralités

Comme nous l'avons mentionné précédemment, le terme "chef de famille" a été abandonné pour le programme de publications de 1976. Il a été remplacé par les caractéristiques de l'époux, de l'épouse, du père ou de la mère, lorsqu'il n'y en a qu'un des deux, dans les séries de totalisations relatives aux familles de recensement et il a été complètement supprimé dans les séries sur les familles économiques. Pour 1981, on envisage d'abandonner le terme "chef de ménage". Cela aura une incidence sur les séries relatives aux ménages et au logement étant donné que les caractéristiques du chef de ménage font partie intégrante de ces séries. Toutefois, la combinaison de deux facteurs nous donne à penser qu'une redéfinition de la personne repère n'aura pas un effet considérable sur ces séries de données:

- (i) le terme "chef" a en grande partie perdu le sens qu'on lui donnait il y a quelque temps, et
- (ii) les résultats provisoires du programme d'essai semblent indiquer que les répondants continuent de déclarer les membres du ménage dans le même ordre qu'aux recensements antérieurs.

De fait, toutes les solutions envisagées offrent une plus grande flexibilité aux utilisateurs qui pourront, s'ils le désirent, spécifier leur propre interprétation du terme "chef" ou "personne repère" (par exemple, principal soutien économique, personne de sexe masculin la plus âgée, etc.) dans les classements recoupés des caractéristiques de cette personne avec d'autres variables. La responsabilité du choix d'un chef, qui aboutit généralement à une décision arbitraire quand elle est laissée aux répondants, est ainsi confiée aux spécialistes qui sont mieux en mesure de déterminer quelles doivent être les qualifications de la personne en question pour les besoins de la recherche.

A further characteristic of the alternatives under discussion, which has bearing on the continuity of the data series, is the relative ease with which conversion can be made to the traditional concept of head, should that be thought desirable. Given the eroding meaning of the term "head" over the last few censuses, a conversion to the traditional merely constitutes ensuring that, if the chosen reference person is a census family person, he be the husband or he/she be the parent in that family. All other relationships within the household may then be converted accordingly by means of an algorithm.

Having previously established that alternatives A, B, C and D are not viable at this time, we will concentrate the analysis on alternatives E through I.

6.2 Alternatives E and F

These two alternatives, which at first glance allow for a wide choice of reference person, nevertheless impose some significant restrictions: they both restrict the choice to adults who are not lodgers or employees. Neither of these definitions, however, provides for a person who would necessarily be suitable for the requirement of selection of a family person or of a middle generation person, for linkage with housing characteristics or for satisfying requirements of some users for an appropriate surrogate for head of household.

In the past, never-married children living with a parent were discouraged from naming themselves as head. This practice took no account of the situation in which adult children were, for example, economic supporters of the household. As a result, there were some cases in which such persons defied instructions and named themselves as head. Alternative F, in order both to maintain the historical continuity and to aid family assignment, excludes never-married children. It is anticipated that, since the term "head" is not being used, the respondent may be more inclined to comply with the stated definition and select the parent rather than the child as reference person.

The hypothetical household described in Appendix II illustrates the extent of the variation in eligibility of household members to be Person 1, under the various alternatives. The exact persons eligible for the Person 1 position under both options E and F differ slightly from previous censuses. The distribution of persons by relationships is likely to alter slightly, should respondents

Les solutions envisagées ont également une autre caractéristique intéressante du point de vue de la continuité des séries de données; c'est la facilité avec laquelle elles permettent le retour au concept traditionnel de chef, lorsque cela s'avère nécessaire. Vu l'évolution du sens du terme "chef" au cours des derniers recensements, pour qu'une telle conversion soit possible il suffit que la personne repère appartienne à une famille de recensement et qu'elle soit l'époux, ou le parent dans une famille monoparentale. Les liens des autres membres du ménage avec la personne repère sont alors facilement convertis au moyen d'un algorithme.

Étant donné que les solutions A, B, C et D ne peuvent être retenues pour le moment, notre analyse portera essentiellement sur les solutions E à I.

6.2 Solutions E et F

Bien qu'à première vue ces deux solutions semblent laisser une assez grande latitude pour le choix de la personne repère, elles comportent toutefois des restrictions importantes: dans les deux cas, le choix doit porter sur un adulte qui est ni chambreur ni employé. Néanmoins, aucune des deux n'assure le choix d'une personne appartenant à une famille ou à une génération intermédiaire, aux fins de couplage selon les caractéristiques du logement, pas plus qu'elle ne satisfait les exigences des utilisateurs qui désirent choisir une personne repère différente.

Antérieurement, les enfants célibataires vivant avec leur père ou mère étaient dissuadés de se nommer comme chef. Aucun cas n'était fait, par exemple, des enfants adultes qui sont les soutiens économiques du ménage. En conséquence, dans certains cas ces personnes se sont déclarées chefs en dépit des instructions. La solution F exclut les enfants célibataires dans le but de sauvegarder la continuité chronologique et de faciliter la constitution des groupes familiaux. Cependant, étant donné que le terme "chef" n'est pas employé, il est vraisemblable que les répondants seront plus portés à respecter la définition établie et à choisir le père ou la mère plutôt que l'enfant comme personne repère.

L'annexe II illustre à partir d'un ménage fictif les possibilités de désignation de chaque membre du ménage comme personne 1, pour chaque solution envisagée. Selon les solutions E et F, les personnes pouvant être choisies comme personne 1 sont sensiblement les mêmes qu'aux recensements antérieurs. Les liens déclarés à l'intérieur du ménage pourraient être légèrement différents, selon la réaction des répondants. Le nombre de

show a tendency to take advantage of this situation. There may also be corresponding increases in the number of persons in "other relative" categories, resulting in poorer family assignment, once again depending on the propensity of respondents to answer in a non-traditional manner.

6.3 Alternative G

Alternative G, based on 1971 and 1976 guidelines, by indicating the order of preference for the choice of "Person 1", directs the respondent to designate a family person as the reference person, thereby greatly facilitating family assignment. As illustrated in the hypothetical household in Appendix II, under this alternative, the choice of persons eligible to be Person 1 is identical to that of 1976. Yet, at the same time, this option recognizes a variety of situations found in households, apart from the husband/wife/child norm, and allows the respondent to record his own particular situation. However, by focusing on the family components of a household, it perhaps is not as conducive to linkage with housing variables as some housing researchers would feel desirable.

6.4 Alternative H

Directing the household members to choose the owner or renter of the dwelling as reference person assures the choice of a person with a definite "headship" trait, and would be useful in cross-classifying characteristics of the owner/renter with housing and household characteristics. It is therefore well-suited for use in the households and dwellings series. The use of owner/renter would also increase the meaningfulness of the primary/secondary (maintaining/not maintaining own household) family distinction, as used in the publications.

A major drawback of this option, however, is that it does not apply to every situation, and therefore, when used as reference person, will have a deleterious effect on family data: for example, there will be cases where no member of the household owns or rents the dwelling, but the inhabitants live in it free of charge. In such a case, and perhaps in other situations as well, the respondent may, in confusion, enter the name of a non-household member, such as the building owner, thereby rendering useless the stating of relationships to the reference person. Instances of joint ownership, joint tenancy, subletting agreements, and absence of a lease may also cause difficulties. Furthermore, even in households where no ambiguity exists with regard to owner/renter, this option

personnes classées dans la catégorie "Autre" pourrait augmenter, ce qui entraînera une certaine imprécision au niveau de la constitution des groupes familiaux, mais là encore cela dépendra de l'aptitude des répondants à se détacher des schèmes traditionnels.

6.3 Solution G

La solution G, fondée sur les directives de 1971 et 1976, dirige le choix des répondants vers une personne appartenant à une famille en donnant un ordre de préférence pour le choix de la personne 1 et, de ce fait, facilite grandement la détermination des groupes familiaux. L'exemple de l'annexe II montre que dans ce cas les personnes pouvant être choisies comme personne 1 sont les mêmes qu'au recensement de 1976. Toutefois, cette solution tient compte en même temps d'une variété de situations s'écartant du modèle traditionnel "époux-épouse-enfants", et permet aux répondants de faire état de leur situation particulière. Cependant, dans la mesure où cette solution met l'accent sur la structure familiale des ménages, elle ne se prête pas autant que certains spécialistes du logement le voudraient au couplage des données sur les ménages avec celles sur le logement.

6.4 Solution H

La désignation du propriétaire ou du locataire du logement comme personne repère a l'avantage de faire porter le choix sur une personne qui remplit effectivement un certain rôle de "chef" par rapport aux autres membres du ménage et présente un intérêt du point de vue du recoupement des caractéristiques du propriétaire ou du locataire avec celles du logement et des ménages. Par conséquent, son emploi est tout à fait approprié dans les séries sur les ménages et le logement. La désignation du propriétaire ou du locataire comme personne repère contribuerait également à renforcer la signification de la distinction entre les familles principales et secondaires utilisée dans les publications.

Toutefois, le principal désavantage de cette solution est qu'elle ne s'applique pas à tous les types de situation de sorte que, si ce choix de la personne repère était retenu, cela nuirait beaucoup aux données sur les familles. Ainsi, on aurait des cas où aucun membre du ménage ne possède ni ne loue le logement et où le ménage occupe le logement gratuitement. Dans cet exemple, et probablement dans d'autres cas également, le répondant interprétant mal la question pourrait donner le nom d'une personne n'appartenant pas au ménage, celui du propriétaire de l'immeuble par exemple, de sorte que la question relative aux liens avec la personne repère deviendrait inutile. Les cas de copropriété, de colocation, de sous-location ou l'absence de bail pourraient également causer des difficultés. De plus, même lorsqu'il n'y a

does not necessarily indicate a family person or the person most suitable for determination of family relationships.

aucune ambiguïté quant au propriétaire ou au locataire du logement, la personne repère choisie dans ces conditions ne serait pas nécessairement une personne appartenant à une famille ou la personne la plus indiquée pour la constitution des groupes familiaux.

6.5 Alternative I

Alternative I introduces a different perspective, in that both a reference person suitable for family assignment and the owner/renter are selected. Such a combination would provide for optimum meaningfulness of tabulations since a family reference person according to any of alternatives E, F, or G (whichever proves most suitable) can be used for the function of discerning relationships between household members and assigning family statuses; the owner or renter is used to establish the primary/secondary family dichotomy, and his/her characteristics can then be used in examining the various characteristics pertaining to the dwelling.

This option incorporates all the advantages of the use of owner/renter as detailed in Section 6.4, but because reference person is otherwise defined, the negative effects described concerning family assignment, and the resultant family data, do not apply.

6.5 Solution I

La solution I se situe dans une perspective différente étant donné qu'elle prévoit à la fois la sélection d'une personne repère favorisant la reconstitution des groupes familiaux et l'identification du propriétaire ou du locataire. Une telle combinaison assure la validité maximale des totalisations étant donné qu'une personne repère choisie à partir des critères des solutions E, F ou G (selon celle qui s'avère la plus appropriée) permet d'établir les liens à l'intérieur du ménage et de reconstituer les groupes familiaux, tandis qu'il est possible de distinguer les familles principales et secondaires à partir du propriétaire ou du locataire, et de recouper les caractéristiques de ce dernier avec celles du logement.

Cette solution allie à tous les avantages décrits au paragraphe 6.4 en rapport avec l'identification du propriétaire ou locataire, le bénéfice d'utiliser une définition différente pour la personne repère, évitant ainsi les inconvénients en ce qui concerne la constitution des groupes familiaux et de la production de données sur les familles.

SECTION VII

SUMMARY

In summary then,

- (1) for 1981 we will capitulate to pressures from the public, the media, pressure groups and others, and discontinue use of the term "head of household" to indicate reference person;
- (2) the term "Person 1", which has not been the source of any negative criticism by respondents in three tests of approximately 2,000 households apiece, is likely to replace the word "head". (Note that in 1980 the U.S.A. plans to use "the Person in column 1", their test having been deemed successful.);
- (3) the definition of household reference person must select a person suitable for family assignment; that is, a family person, preferably from the second generation in the case of households of three or more generations;
- (4) we must endeavour to ensure the continuation of meaningful and useful concepts and data series, while at the same time responding to changing family life-styles and data needs;
- (5) at present it appears that, subject to results of testing and to internal agreement, option I is the alternative likely to strike the best balance in meeting all needs expressed;
- (6) should alternative I be ruled out for any reason, the families sector would have to recommend that alternative G be adopted, subject to acceptable results from the testing program being obtained.

SECTION VII

RÉSUMÉ

En résumé,

- (1) pour 1981, nous donnerons suite aux pressions exercées par le public, les média, les associations et autres, en remplaçant l'expression "chef de ménage" par une autre désignant la personne repère;
- (2) le terme "chef" sera très probablement remplacé par celui de "personne 1", étant donné que ce choix n'a soulevé aucune objection lors des trois essais qui portaient sur quelque 2,000 ménages chaque fois. (Signalons qu'aux États-Unis le terme employé en 1980 sera "la personne indiquée dans la colonne 1", les résultats de l'essai correspondant s'étant avérés satisfaisants.);
- (3) la définition de la personne repère à l'intérieur du ménage doit se prêter à la constitution des groupes familiaux, c'est-à-dire qu'elle doit viser les personnes appartenant à une famille, de préférence d'une génération intermédiaire lorsque le ménage comporte plus de deux générations;
- (4) il faut veiller à préserver la continuité des séries et des concepts pertinents et utiles, tout en cherchant à s'adapter à l'évolution des mœurs et des besoins de données;
- (5) pour le moment, il semble que la solution I soit la plus susceptible de répondre le plus équitablement aux divers besoins, sous réserve des résultats de l'essai et de son acceptation par Statistique Canada;
- (6) si la solution I est rejetée pour une raison ou une autre, le secteur des familles recommande le choix de la solution G dans la mesure où les résultats de son essai se révèlent acceptables.

BIBLIOGRAPHY

Blanchet, D. and A. Crégheur, A Proposal for the Collection of Data Relating to Household Composition in the 1981 Census, Characteristics Division, Census Field, Statistics Canada, March 1976.

Gauthier, Hervé, The Census Definition of Family: 1871-1971, Population and Housing Research Memorandum PH-FAM-1, Census Division, Statistics Canada (Dominion Bureau of Statistics), May 1971.

Harrison, B., and R. Sametz, Census Neglect of Common-law and Consensual Unions - Consequences on Data Processing and the Definition of Family Universes, (Internal Memorandum) Characteristics Division, Census Field, Statistics Canada, June 1976.

Priest, Gordon E., Improving the Linkage between the Family and Housing Universes, Characteristics Division, Census Field, Statistics Canada, August 1977.

Stukel, A. and G. Priest, Report on Meeting on Housing Censuses "Recommendations for the 1980 Censuses of Housing in the ECE Region" (Conference of European Statisticians, May 31 - June 3, 1977), Ottawa, June 1977.

Wargon, Sylvia, The Implications of Changing Head of Household to Person 1 as Proposed for Modular Test No. 1 on Census Household and Family Data Series and Other Programmes, Characteristics Division, Census Field, Statistics Canada, February 1977.

Census Documents:

- (a) Instruction manuals for officers, commissioners and enumerators for the census of Canada, 1871 to 1921.
- (b) Census of Canada, Volumes on Housing and Families, 1931 to 1966.
- (c) Census of Canada Questionnaires and Instruction Booklets, 1971 and 1976.
- (d) Census of Canada Test Questionnaires for the 1981 Census, MT-1, -2, -3, and -4.

U.S.A. National Content Test for the 1980 Census, Population and Housing Census, Form DG-2, U.S. Department of Commerce, Bureau of the Census.

BIBLIOGRAPHIE

Blanchet, D. et Crégheur, A., A Proposal for the Collection of Data Relating to Household Composition in the 1981 Census, Division des caractéristiques, Secteur du recensement, Statistique Canada, mars 1976.

Gauthier, Hervé, L'évolution de la définition de la famille du recensement de 1871 au recensement de 1971, Notes de recherche sur la population et le logement PH-FAM-1, Division du recensement, Statistique Canada (Bureau fédéral de la statistique), mai 1971.

Harrison, B. et Sametz, R., Census Neglect of Common-law and Consensual Unions - Consequences on Data Processing and the Definition of Family Universes, (note de service interne) Division des caractéristiques, Secteur du recensement, Statistique Canada, juin 1976.

Priest, Gordon E., Improving the Linkage between the Family and Housing Universes, Division des caractéristiques, Secteur du recensement, Statistique Canada, août 1977.

Stukel, A., et Priest, G., Report on Meeting on Housing Censuses "Recommendations for the 1980 Censuses of Housing in the ECE Region" (Conférence des statisticiens européens, 31 mai - 3 juin 1977), Ottawa, juin 1977.

Wargon, Sylvia, The Implications of Changing Head of Household to Person 1 as Proposed for Modular Test No. 1 on Census Household and Family Data Series and Other Programmes, Division des caractéristiques, Secteur du recensement, Statistique Canada, février 1977.

Documents du recensement:

- a) Manuels d'instructions à l'intention des cadres, des commissaires et des agents recenseurs du recensement du Canada, de 1871 à 1921.
- b) Recensement du Canada, Volumes relatifs au logement et aux familles, de 1931 à 1966.
- c) Recensement du Canada, Questionnaires et Livrets d'instructions, de 1971 et 1976.
- d) Recensement du Canada, Questionnaires d'essai du recensement de 1981, MT-1, -2, -3 et -4.

U.S.A. National Content Test for the 1980 Census, Population and Housing Census, Form DG-2, U.S. Department of Commerce, Bureau of the Census.

United Nations Documents:

- (a) Handbook of Household Surveys, F-10, U.N., 1964
- (b) Principles and Recommendations for the 1970 Population Censuses, M.44, U.N., 1967
- (c) Principles and Recommendations for the 1970 Housing Censuses, M.45, U.N., 1969
- (d) National Practices in the 1970 Population Censuses, CES/AC.6/139, U.N., 1977
- (e) National Practices in the 1970 Housing Censuses, CES/AC.30/6, U.N., 1977
- (f) Report of Meeting (on Population Censuses) held in Geneva, 9-13 May, 1977, CES/AC.6/142, U.N., 1977.

Documents des Nations-Unies:

- a) Handbook of Household Surveys, F-10, N.-U., 1964
- b) Principles and Recommendations for the 1970 Population Censuses, M.44, N.-U., 1967
- c) Principles and Recommendations for the 1970 Housing Censuses, M.45, N.-U., 1969
- d) National Practices in the 1970 Population Censuses, CES/AC.6/139, N.-U., 1977
- e) National Practices in the 1970 Housing Censuses, CES/AC.30/6, N.-U., 1977
- f) Compte rendu de la réunion sur les recensements de la population tenue à Genève du 9 au 13 mai 1977, CES/AC.6/142, N.-U., 1977.

APPENDIX I

THE 1976 PUBLICATION PROGRAM

Census data is published in the form of "regular bulletins", which contain basic breakdowns and cross-classifications, and "special bulletins", which pertain to items of more specialized interest. Contents of the planned bulletins for the 1976 Census can be described as follows.

Regular Bulletins

I. Families:

- (a) by size,
- (b) by type (maintaining and not maintaining own household),

by structure (husband-wife and lone parent families),
- (c) by number of children,
- (d) husband-wife families by characteristics of husbands (age, mother tongue, level of schooling),
- (e) lone parent families by characteristics of parents (age, sex, mother tongue, level of schooling).

II. Private Households:

- (a) by size,
- (b) by type

Family households:

One family

Family of head

With additional persons

Without additional persons

Family other than that of head

Multiple family

Including family of head

With no family of head,

ANNEXE I

LE PROGRAMME DE PUBLICATIONS DE 1976

Les données du recensement sont publiées sous forme de bulletins ordinaires, qui présentent les totalisations et les classements recoupés de base, et sous forme de bulletins spéciaux qui contiennent des statistiques d'intérêt plus spécifique. Selon la planification, le contenu des bulletins du recensement de 1976 sera le suivant.

Bulletins ordinaires

I. Familles:

- a) selon la taille,
- b) selon le genre (familles principales et secondaires),

selon la structure (familles époux-épouse et monoparentales),
- c) selon le nombre d'enfants,
- d) familles époux-épouse selon les caractéristiques de l'époux (âge, langue maternelle, niveau de scolarité),
- e) familles monoparentales selon les caractéristiques du parent (âge, sexe, langue maternelle, niveau de scolarité),

II. Ménages privés:

- a) selon la taille,
- b) selon le genre

Ménages familiaux:

Ménages unifamiliaux

Famille du chef

Avec d'autres personnes

Sans autres personnes

Famille autre que celle du chef

Ménages multifamiliaux

Avec famille du chef

Sans famille du chef,

Non-family households:

One person

Two or more persons,

(c) by composition (number of family and non-family persons),

(d) by characteristics of the head (age, sex, marital status),

(e) by marital status, sex and age of head showing:

number of persons per household,

type of household,

(f) population in private households by household and family status of individuals by age, sex and marital status:

In families:

Primary families

Heads (husband-wife families)

Spouses

Heads (lone parent families)

Children

Related families

Husbands and wives

Lone parents

Children

Lodging and other families

Husbands and wives

Lone parents

Children,

Not in families.

Heads

Relatives

Lodgers

Employees

Partners,

(g) population in private households by relationship to head showing age and sex.

Ménages non familiaux:

Une personne

Deux personnes et plus,

c) selon la composition (nombre de personnes faisant partie d'une famille et personnes hors famille),

d) selon les caractéristiques du chef (âge, sexe, état matrimonial),

e) selon l'état matrimonial, le sexe et l'âge du chef par:

nombre de personnes par ménage,

genre de ménage,

f) population dans les ménages privés selon la situation des particuliers au sein des ménages et des familles par âge, sexe et état matrimonial:

Dans les familles:

Familles principales

Chefs (familles époux-épouse)

Conjoints

Chefs (familles monoparentales)

Enfants

Familles apparentées

Époux et épouses

Parents seuls

Enfants

Familles chambreuses et autres

Époux et épouses

Parents seuls

Enfants,

Hors famille:

Chefs de ménages

Parents du chef

Chambreurs

Employés

Associés,

g) population dans les ménages privés selon le lien avec le chef de ménage par âge et sexe.

III. Dwellings (occupied private):

by structural type and tenure showing:

number of persons per household,

type of household,

marital status, age and sex of head.

III. Logements privés occupés:

selon le type de construction et le mode d'occupation par:

nombre de personnes par ménage,

genre de ménage,

état matrimonial, âge et sexe du chef.

Special Bulletins

IV. Private Households:

by level of schooling and mother tongue of head showing:

number of persons per household,

type of household,

marital status, age and sex of head.

Bulletins spéciaux

IV. Ménages privés:

selon le niveau de scolarité et la langue maternelle du chef par:

nombre de personnes par ménage,

genre de ménage,

état matrimonial, âge et sexe du chef.

V. Families:

(a) family composition:

children at home by sex, age and school attendance

families by age groups of children at home,

V. Familles:

a) composition de la famille:

enfants à la maison selon le sexe, l'âge et la fréquentation scolaire

familles selon les groupes d'âge des enfants à la maison,

(b) husband-wife families:

selected characteristics of husbands and wives, showing family size and composition and school attendance of children, and showing age group of children at home,

b) familles époux-épouse:

certaines caractéristiques des époux et des épouses selon la taille et la composition de la famille, la fréquentation scolaire des enfants et selon les groupes d'âge des enfants à la maison,

(c) lone parent families:

selected characteristics of parents, showing family size and composition and school attendance of children, and showing age groups of children at home,

c) familles monoparentales:

certaines caractéristiques des parents, selon la taille et la composition de la famille, la fréquentation scolaire des enfants, et selon les groupes d'âge des enfants à la maison,

(d) wives in husband-wife families by age, mother tongue and level of schooling,

d) épouses dans les familles époux-épouse selon l'âge, la langue maternelle et le niveau de scolarité,

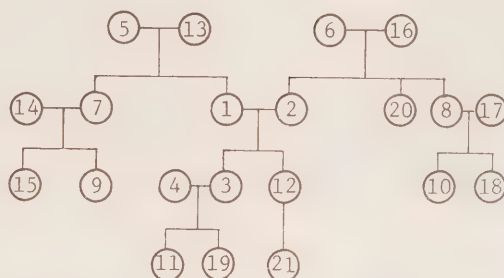
(e) economic families by characteristics of families and persons in economic families,

e) familles économiques selon les caractéristiques des familles et des personnes dans les familles économiques,

APPENDIX II

ANALYSIS OF CHANGING RELATIONSHIPS AS THE REFERENCE PERSON CHANGES

The Hypothetical Household:(1)



1. Reference Person
2. Spouse (of Reference Person)
3. Son/daughter
4. Son/daughter-in-law
5. Father/mother
6. Father/mother-in-law
7. Brother/sister
8. Brother/sister-in-law
9. Nephew/niece (age 16)
10. Nephew/niece (age 12)
11. Grandchild (age 2)
12. Son/daughter (age 18, never-married)
13. Father/mother
14. Brother/sister-in-law
15. Nephew/niece (age 15)
16. Father/mother-in-law
17. Brother/sister-in-law
18. Nephew/niece (age 13)
19. Grandchild (age 3)
20. Brother/sister-in-law (ever-married)
21. Grandchild (age 1)

The household shown above represents a very hypothetical case in which all family relationships identifiable by codes used in the 1976 data base are present.

All of these relationships refer to Person 1 as the reference person. If the reference person were changed to Person 2, most of the relationships present would change, but they

(1) We acknowledge the contribution of Brian Harrison who provided insight into the analysis of household relationships in his appendix to the paper by Sylvia Wargon, *Ibid.*, Appendix III.

ANNEXE II

ANALYSE DU CHANGEMENT OBSERVÉ AU NIVEAU DES LIENS AVEC LA PERSONNE REPÈRE SELON LE CHOIX DE CELLE-CI

Ménage fictif(1):

1. Personne repère
2. Conjoint (de la personne repère)
3. Fils, fille
4. Gendre, bru
5. Père, mère
6. Beau-père, belle-mère
7. Frère, soeur
8. Beau-frère, belle-soeur
9. Neveu, nièce (16 ans)
10. Neveu, nièce (12 ans)
11. Petit-fils, petite-fille (2 ans)
12. Fils, fille (18 ans, jamais marié)
13. Père, mère
14. Beau-frère, belle-soeur
15. Neveu, nièce (15 ans)
16. Beau-père, belle-mère
17. Beau-frère, belle-soeur
18. Neveu, nièce (13 ans)
19. Petit-fils, petite-fille (3 ans)
20. Beau-frère, belle-soeur (déjà marié)
21. Petit-fils, petite-fille (1 an)

Le ménage illustré ci-dessus est un exemple fictif qui reprend tous les liens de parenté identifiables au moyen du code de la base de données de 1976.

Tous les liens déclarés correspondent au choix de la personne 1 comme personne repère. Si le choix était porté sur la personne 2, la plupart des liens se trouveraient modifiés, mais ils

(1) Nous tenons à souligner la contribution de Brian Harrison dont l'analyse des liens à l'intérieur du ménage qui accompagne l'étude de Sylvia Wargon (*Ibid.*, Annexe III) nous a été d'une grande utilité.

would still be readily identifiable according to the present code structure. In other words, Persons 1 and 2 both provide for direct relationships with all other members of this particular household. If the reference person were to be any other person in this household, all relationships would again change, but with some relationships being identified only as "other relative". Because the relation between the various "other relatives" would be difficult to determine, family assignment would be hindered, and this would result in fewer families being formed.

The ideal persons, therefore, to be designated as reference persons, from a family assignment point of view, are the centrally located Persons 1 and 2. The degree of centrality of all other persons eligible to be chosen as reference person (according to any of the definitions under consideration) can be measured by the number of "other relatives" each would be related to, if chosen as reference person.

The list below shows the number of "other relatives" generated as the reference person changes.

seraient toujours identifiables d'après la structure du présent code. En d'autres mots, le choix des personnes 1 et 2 comme personne repère permet d'établir les liens directs entre les divers membres d'un ménage. Si le choix était porté sur une autre personne, tous les liens se trouveraient modifiés une fois encore, mais un certain nombre serait déclaré sous la rubrique "Autre". Cette rubrique étant peu explicite, la reconstitution des groupes familiaux serait alors rendue plus difficile et le nombre de familles ainsi déterminées serait moindre.

En conséquence, du point de vue de la constitution des groupes familiaux, le choix de la personne repère idéale doit se porter sur les personnes en position intermédiaire, c'est-à-dire 1 ou 2. Pour évaluer dans quelle mesure toute autre personne susceptible d'être choisie comme personne repère selon chacune des définitions envisagées occupe une position intéressante au sein du groupe familial, il suffit de compter le nombre de personnes qui se trouveraient alors classées dans la catégories "Autre".

La liste ci-dessous donne le nombre de personnes déclarées sous la rubrique "Autre" lorsque chaque membre du ménage est choisi à tour de rôle comme personne repère.

<u>Person as reference person</u>	<u>Number of "other relatives" generated</u>
<u>Personne repère</u>	<u>Nombre de personnes apparentées déclarées dans la catégorie "Autre"</u>
1.	None - Aucune
2.	None - Aucune
3.	13
4.	13
5.	11
6.	10
7.	11
8.	11
9.	12
10.	Not applicable(1) - Sans objet(1)
11.	Not applicable(1) - Sans objet(1)
12.	13
13.	11
14.	11
15.	Not applicable(1) - Sans objet(1)
16.	10
17.	10
18.	Not applicable(1) - Sans objet(1)
19.	Not applicable(1) - Sans objet(1)
20.	10
21.	Not applicable(1) - Sans objet(1)

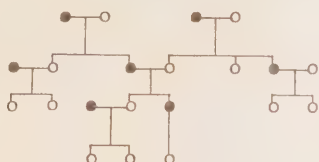
(1) Under no alternative considered is a person less than 16 years of age eligible to be reference person.

(1) Toute personne de moins de 16 ans ne peut être choisie comme personne repère.

It must be borne in mind that a household of this complexity is not likely to be encountered, but rather portions or branches of it. It becomes obvious that the most direct relationships, or the fewest number of "other relatives", are present for reference persons coming from the second tier of this four-tier household. This generation is therefore the most favourable choice for selection of a reference person.

The number and types of persons eligible for choice as reference person vary with each of the alternatives presented in this paper. A graphic representation of the eligible persons under each alternative follows. (Note that eligible persons appear in black, and those ineligible in white.)

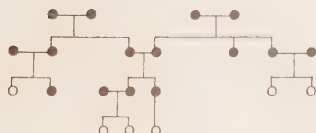
1971:



1976:



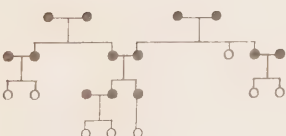
Alternative E -
Solution E:



Alternative F -
Solution F:



Alternative G -
Solution G:



Alternative H -
Solution H:



Soulignons qu'il est rare de rencontrer un ménage aussi complexe; en général, les ménages sont constitués de groupes de celui illustré plus haut. Il est évident que ce sont les personnes appartenant à la deuxième branche de ce ménage à quatre branches qui produisent les liens les plus directs et le nombre le plus restreint de personnes dans la catégorie "Autre". Les personnes de cette génération constituent donc le meilleur choix possible comme personne repère.

Le nombre et le type de personnes susceptibles d'être choisies comme personne repère varient selon les solutions. On trouvera ci-après une représentation graphique des personnes susceptibles d'être la personne repère pour chaque solution envisagée (les personnes susceptibles d'être la personne repère sont représentées par les points noirs, et les personnes non susceptibles par les points blancs).

NOTE: In husband/wife families, only husbands could be chosen as reference person. - NOTA: Dans les familles époux-épouse, seul l'époux pouvait être choisi comme personne repère.

NOTE: Choice of reference person is restricted to the owner/renter who could conceivably be any adult in the household. - NOTA: La personne repère est le propriétaire ou le locataire du logement, c'est-à-dire un adulte du ménage.

